



Advocacy Training & Resource Center

ZASTUPNIK



USAID
NGA POPULLI AMERIKAN
OD AMERICKOG NARODA

Podrzavanje
NVO zajednice



Izdavanje V • Broj 3 • Mars 2007

ZADRZAJ

Strana 2

ATRC Trains Municipal Officials and NGOs on Social Conflict Resolution

"Partners Kosovo" Serves as a Center for Conflict Management

Civil Society Criticizes Government for "Urban Chaos" in Prishtina

Strana 3

NGOs Unify Activities in Viti to Advocate on Behalf of Citizens

Young Eastern Europeans Discuss Volunteer Innovations at an Athens Seminar

Research Study on Trafficking in Human Beings

Strana 4

Disabled People Urge Local Governments to employ them

Nation-building in Southeastern Europe

What is Civil Society?

Nove prilike finansiranja, vesti, dogadaji, trejninzi, itd

mogu se naci u ATRC web stranici:
www.advocacy-center.org

Ul. Agim Ramadani Nr. 15
2 Sprat Prishtina, Kosovo
Tel/Fax: +381 (0) 38 244 810

ATRC okrugli stolovi u zajednicama

Strucnjaci objašnjavaju Ahtisarijev paket gracanima Kosova

Mecunarodni i lokalni strucnjaci za Ahtisarijev predlog pozvali su gracane da odr e mir i stabilnost u vreme kada status o buducnosti Kosova bude u svojoj završnoj fazi.

Predstavnici lokalnih i centralnih vlasti, nevladine organizacije, mediji i poslovni sektor u 25 gradova Kosova imali su prilike da dobiju informacije, iska u svoje brige i postavljaju pitanja o sadr aju predloga za rešenje statusa Kosova, na 26 okruglih stolova u lokalnim zajednicama koje je u martu organizovao ATRC. Ovi okrugli stolovi odr ani su u Prištini, Mitrovici, Prizrenu, cakovici, Peci, Uroševcu, Novom Brdu, Kacaniku, Obilicu, Kosovu Polju, Štimlju, Klini, Kamenici, Gracanici, Podujevu, Lipljanu, Štrpcu, Istoku, Suvoj Reci, Oranhovcu, Vitini, Srbici, Mališevu, Partešu, Zvecanu, u nastojanju da se organizacije civilnog društva i gracani informišu o predlogu Martija Ahtisarija, specijalnog izaslanika Generalnog sekretara UN za pregovore o buducem statusu Kosova. "Ahtisarijev paket sastoji se od opštih principa koji odrecuju tempo ka nezavisnoj dr avi Kosovo", Blijerim Šalja, koordinator pregovarskog tima Kosova rekao je 7. marta na



okruglom stolu u Prištini. "Paket obezbecuje naše granice i omogucava Kosovu da postane prica o uspehu.". Šef Britanske kancelarije na Kosovu, Dejvid Blant, rekao je da je Ahtisarijev paket rezultat kompromisa i razlicitih stavova. Blant tvrdi da paket predstavlja stavove vecine i iskazuje potrebu za zaštitom manjina .

"Decentralizacija Kosova je proces isti kao i u celoj Evropi", izjavio je on. Proces decentralizacije bilo je jedno od pitanja za koje su se ucesnici najviše interesovali. Sastanci u sedam regionalnih gradskih uprava zakazane u aprilu usledice nakon okruglih

stolova u zajednicama kako bi unapredili i podrobno informisali mnjenje o sadr aju Ahtisarijevog paketa. Izaslanik Generalnog sekretara UN predstavio je svoj paket predloga 2. februara, nakon jedne godine pregovora izmecu Prištine i Beograda koji su se odvijali u Becu, u Austriji.

Za celovit predlog statusa na pogledati sajt www.uno-sek.org

Ovaj Bilten je omogucen od strane velikodušne podrške Americkog Naroda preko Agencije Sjedinjenih Americkih Drzava za Medunarodni Razvoj (USAID). Sadrzaj je odgovornost ATRC-a koji ne uvek reflektuje stavove USAID ili Vlade Sjedinjenih Americkih Drzava.

Urbanistički razvoj Prištine**Civilno društvo kritikuje vladu zbog "urbanističkog haosa" u Prištini**

Predstavnici civilnog društva okupili su se 15. marta u ATRC da razgovaraju o urbanističkom razvoju Prištine. Učesnici su se usredsredili na diskusiju o učešću javnosti u donošenju odluka o važnim urbanističkim pitanjima u Prištini. Oni su kritikovali lokalne i centralne vlasti zbog, kako su izjavili, "uništavanja Prištine". "Priština se suocava sa urbanističkim haosom. Situacija se, u skladu sa arhitektonskom terminologijom, naziva urbanistički stres", izjavio je arhitekta Dželal Lončari.

Predstavnici "Inicijative za razvoj Grada Prištine" izrazili su zabrinutost što "opštinski služenici, umesto da se brinu o urbanističkom razvoju Prištine, učestvuju u nelegalnoj gradnji". Učesnici su iskazali pritužbe da se uništavaju spomenici kulturnog nasleđa. "Gracani su pokazali više svesti o potrebi zaštite ovih spomenika nego što su to učinile same vlasti," izjavio je Baki Svirca, direktor Instituta za zaštitu spomenika kulture. Prema istraživanju koje je sproveo Kosovski institut za stabilnost, u Prištini postoji dvadeset i jedan spomenik kulture.

ATRC trenira opštinske služenice i NVO u rešavanju društvenih konflikata

ATRC treneri održali su tokom marta šest trening radionica na temu upravljanja konfliktima u prištinskoj, gnjilanskoj i pečkoj regiji. Trening radionice "Rešavanje društvenih konflikata na različitim nivoima", koje su pohaćali opštinski služenici i NVO, imaju za cilj da pruže pomoć lokalnoj upravi i civilnom društvu u unaprećenju i jaćanju uzajamnih odnosa kako bi predvideli i bolje reagovali, putem instrumenata i tehnika rešavanja konflikata, na potrebe zajednica.



ATRC smatra da će izgraćivanje i jaćanje odnosa između ova dva sektora delovati, takoće, kao potporna osnova za druge projekte povezane sa demokratijom i ocuvanjem mira na Kosovu. Implementacija se

vrši kroz trening radionice o rešavanju konflikata za lokalnu upravu i predstavnike NVO. Trening radionice

"Rešavanje društvenih konflikata na različitim nivoima" uključuju predavanja o razumevanju i radu na rešavanju konflikata, komunikaciji, društvenim konfliktima, promenama i demokratiji, razvojnoj saradnji, itd.

Predstavljanje lokalne NVO**"Partneri Kosova" služenici i kao Centar za upravljanje konfliktima**

"Partneri Kosova Centar za upravljanje konfliktima" je nevladina organizacija posvećena unaprećenju civilnog društva, kulturi promene i upravljanju konfliktima.

"Partneri Kosova" osnovana je 2001. godine kako bi pospešila kulturu mirnog rešavanja konflikata na Kosovu. Od tada, ovaj centar je radio sa gracanima Kosova svih etničkih pripadnosti s ciljem da olakša rešavanje sporova i izgradi opšte prihvatljivo rešenje o pitanjima susjedstva, poslovanja, većine-manjine i gracanavlade. Centar pruža niz usluga počev od medijacije do trening kurseva o anti-

diskriminaciji i etničkoj integraciji. Pomogao je u širenju prihvatnosti alternativnog i mirnog rešavanja konflikata u zajednici.

Glavne oblasti rada "Partnera Kosova" su medijacija, reforma lokalne uprave, etnička integracija i rešavanje konflikata. Glavni program uključuje usluge medijacije; program lokalne uprave; i program rukovocenja za žene



i omladinu.

Za više informacija, pogledati: www.partnerskosova.org

NVO usaglašavaju aktivnosti u Vitini zastupajući građane

Nova publikacija

Istraživačka studija o trgovini ljudskim bicima

Partnerstvo protiv trgovine ljudskim bicima (PATH), projekat koji podržava USAID i implementiraju Katoličke humanitarne službe i Fondacija kosovskog stanovništva, objavili su 22. februara izveštaj pod naslovom "Istraživačka studija o trgovini ljudskim bicima".

Istraživanje, sprovedeno u decembru 2006. i januaru 2007., imalo je za cilj da stekne saznanja o poznavanju, stavovima i percepcijama različitih ciljnih grupa o trgovini ljudskim bicima na Kosovu. Rezultati istraživanja biće upotrebljeni za dizajniranje i sadržaj brendirane medijske kampanje PATH-ovog projekta. Ovo istraživanje će, takođe, služiti kao polazna osnova za merenje delotvornosti nastojanja da se unapredi svest javnosti, kao deo Plana akcije za borbu protiv trgovine ljudskim bicima kosovske Vlade. Istraživanje je sprovedeno kroz dva prikaza, jedan koji uključuje kosovsku širu javnost, a drugi sa devojkama starosti od 14 do 18 godina, i bazira se na intervjuima obavljenim sa 500 građana Kosova.

Ogromna većina ispitanika čula je za trgovinu ljudskim bicima ...

Za celo istraživanje, videti www.kopfund.org



NVO u opštini Vitina, gradu na istoku Kosova, veruju da se problemi građana mogu rešiti kroz opsežne zastupničke kampanje. One su svesne da NVO treba istupe jednoglasno kako bi civilno društvo dobilo uticaj u procesu donošenja odluka. Stoga, 7 NVO u Vitini usaglasile su 7. marta svoje aktivnosti stvarivši koaliciju putem koje nameravaju da zastupaju građane. NVO "Elita" pokrenula je izgradnju koalicije, a podršku su joj dali ATRC i IREX, u sklopu Programa civilnog

društva Kosova. Emruš Azemi iz Elite rekao je da će koalicija istupati i koristiti rešenja "mnogih problema u Vitini koje treba da rešavaju institucije lokalnih vlasti".

"Različiti tipovi NVO u Vitini identifikovale su mnoge probleme koje je moguće rešiti ukoliko bi postojala volja institucija. Mi (NVO) smatramo da bi intenzivna zastupnička kampanja izvršila pritisak na opštinske službenike da se iznace rešenje za ove probleme", Azemi je rekao.

Sprovocenje propisa Skupštine opština o saobraćaju; sprovođenje zakona o rodnoj jednakosti; funkcionisanje pravne kancelarije u skupštini opština; aktivnija participacija omladine u procesu donošenja odluka; poboljšanje higijenskih uslova u dve srednje škole u gradu; ovo su sve pitanja u korist kojih rešenja će ova koalicija NVO istupati, izjavio je Azem.

Meljihate Osmani, koordinator udruženja "Lecenda" primetila je da je civilno društvo aktivno uključeno u zastupanje određenih pitanja u Vitini, "ali da su rezultati ograničeni, jer aktivnosti u okviru organizacija civilnog društva nisu usaglašene. Nova koalicija predstavlja ogroman korak napred".

Za više informacija, pogledati www.elita-viti.org

Mladi iz istočne Evrope razgovaraju o volonterskim inovacijama na seminaru u Atini

Pedeset predstavnika organizacija civilnog društva i volonterskih pokreta iz 26 zemalja Balkana i šireg regiona istočne Evrope (uključujući i predstavnike Kosova iz ATRC i Avonet) okupili su se u Atini u Grčkoj da podelje znanje i praktično iskustvo steceno u nedavnom razvoju volonterskog rada. Učesnici su se sastali od 1. do 3. marta na seminaru koji je organizovao Gračanin na Delu (Citizen in Deed), grčka državna volonterska organizacija. Oni su imali priliku da pohaćaju seriju predavanja, razmene ideje, iskustva, i učestvuju u radionicama i igraonicama sa

podeljenim ulogama organizacija civilnog društva i volonterskih pokreta iz 26 zemalja Balkana i šireg regiona istočne Evrope (uključujući i predstavnike Kosova iz ATRC i Avonet) okupili su se u Atini u Grčkoj da podelje znanje i praktično iskustvo steceno u nedavnom razvoju volonterskog rada. Učesnici su se sastali od 1. do 3. marta na seminaru koji je organizovao Gračanin na Delu (Citizen in Deed), grčka državna volonterska organizacija. Oni su imali priliku da pohaćaju seriju predavanja, razmene ideje, iskustva, i učestvuju u radionicama i igraonicama sa



podeljenim ulogama organizacija civilnog društva i volonterskih pokreta iz 26 zemalja Balkana i šireg regiona istočne Evrope (uključujući i predstavnike Kosova iz ATRC i Avonet) okupili su se u Atini u Grčkoj da podelje znanje i praktično iskustvo steceno u nedavnom razvoju volonterskog rada. Učesnici su se sastali od 1. do 3. marta na seminaru koji je organizovao Gračanin na Delu (Citizen in Deed), grčka državna volonterska organizacija. Oni su imali priliku da pohaćaju seriju predavanja, razmene ideje, iskustva, i učestvuju u radionicama i igraonicama sa

mecu organizacijama civilnog društva.

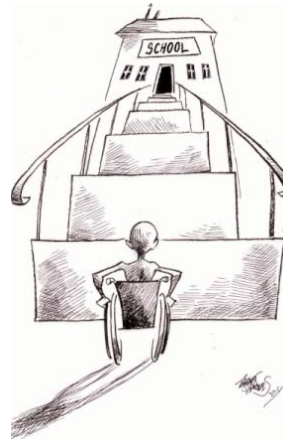
Za više informacija, pogledati www.citizenindeed.org Učesnici tokom posete zgradi grčkog Parlamenta 1. mart

atrc**Executive Director**
RREZE DULI
rreze@advocacy-center.org**Financial & Administration
Manager**
GANI ASLLANI
gani@advocacy-center.org**Grant Manager**
TEUTA LUZHA
teuta@advocacy-center.org**Grant Officer**
KUSHTRIM KALOSHI
kushtrimk@advocacy-center.org**Grant Officer**
XHAFER AHMETI
xhafer@advocacy-center.org**Grant Finance Manager**
SAFETA XHEKOVIC
safeta@advocacy-center.org**Training & Consultancy
Services Manager**
DONIKA SALIHU
donika@advocacy-center.org**Trainer & Consultant**
AFERDITA SURROI
aferdita@advocacy-center.org**Trainer & Consultant**
KUSHTRIM ISLAMI
kushtrim@advocacy-center.org**Trainer & Consultant**
NORA SUSURI
nora@advocacy-center.org**Communication & Outreach
Manager**
ARJETA DOROCI
arjeta@advocacy-center.org**Program Officer**
NATYRA ZHJEQI
natyra@advocacy-center.org**IT and Database Manager**
ARSIM KOSUMI
arsim@advocacy-center.org

Lica sa invaliditetom zahtevaju zaposlenje od lokalnih vlasti

Organizacija lica sa invaliditetom Kosova "Handkos" organizovala je 6. marta seminar u gradu Suva Reka pod nazivom "Svest javnosti o zapošljavanju lica sa invaliditetom u okviru kosovskih opština". Seminar je, takoce, imao za cilj da se na njemu razgovara o mogućnostima izgradnje koalicija i mreža kako bi se poboljšale aktivnosti podrške licima sa invaliditetom.

Organizatori su podvukli važnost organizovanja trening radionica za lica sa invaliditetom radi



unaprećenja njihovog profesionalnog razvoja i, isto tako, izgradnje mreža i koalicija u ovoj grupi stanovništva kako bi postigli bolju reprezentaciju i istakli zahteve za svojim pravima. Učesnici su tražili od institucija lokalnih vlasti da se posvete poboljšanju sredine za slobodno kretanje lica sa invaliditetom, njihovom zapošljavanju i profesionalnom usavršavanju. Handikos centar u Suvoj reci ima 520 članova. Seminar su podržali ATRC i IREX.

Novi projekat

Izgracivanje nacija u jugoistocnoj Evropi

"Procesi izgracivanja nacija u jugoistocnoj Evropi" je istraživacki proces koji ispituje cetiri specifična procesa izgracivanja nacije u jugoistocnoj Evropi u periodu nakon 1945. godine: u Bosni, Makedoniji, Crnoj Gori i Moldaviji. Istraživanje se usredsrećuje na popularne predstave o izgradnji nacije. Kako su se "obicni" ljudi u ove cetiri zemlje suočili sa komunistickim i post-komunistickim naporima iz-

gradnje nacije; da li su zvanični pojmovi o (novom) nacionalnom identitetu bili odbijeni ili modifikovani? Kojim sredstvima je postignuta identifikacija sa novom nacijom, kao što su npr. nacionalizacija kulturnih praksi i simbolic? Obuhvatajući istorijske i antropološke perspektive, komparativna studija nedavnih procesa izgracivanja nacija ima za cilj da probije nove naučne gra-

nice.

Projekat je sproveo Institut za istocnoevropske studije na Berlinskom FU i Odeljenje za jugoevropske studije Univerziteta u Gracu.

Za više informacija o ovom projektu, videti:

Šta je civilno društvo

Jednostavno receno, civilno društvo predstavlja mećuprostor između građana i države, koji se oblikuje radom dobrovoljnih organizacija, klubova, profesionalnih udruženja, kulturnih ustanova, i verskih tela. Ono deluje kao protivteža politickom društvu. Civilno društvo predstavlja meru kulturnog razvoja i sposobnosti demokratskih praksi u svakom društvu: što je veći razvoj civilnog društva, to demokratija bolje funkcioniše. Moderni koncept civilnog društva formiran je tokom tranzicije iz tradicionalnog u moderno društvo. Stoga je ono suštinski povezano sa pojmom modernosti...

ATRAC bi voleo da objavi stavove čitalaca po ovom pitanju, te su vaša mišljenja dobrodošla. (Molimo vas da ih pošaljete na imejl adresu info@advocacy-center.org

